

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE. UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE. UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/86/12

The enclosed communication, available in Arabic, English and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Oman and Peru to the United Nations.

15 May 1986.

La communication ci-jointe, disponible en anglais, arabe et espagnol, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de l'Oman et du Pérou auprès de l'Organisation.

15 mai 1986

Nueva York, 16 de mayo de 1986

Señor Secretario General:

Tenemos el honor de dirigirnos a Vuestra Excelencia con el fin de poner en su conocimiento que en la fecha el Gobierno de la República del Perú y el Gobierno de la Sultanía de Omán han publicado simultáneamente un Comunicado Conjunto, relativo al establecimiento de relaciones diplomáticas entre los dos países, cuyo texto es el siguiente:

"Los Gobiernos de la República del Perú y la Sultanía de Omán con el fin de desarrollar vínculos de amistad y de amplia cooperación entre ambos países han decidido establecer relaciones diplomáticas de conformidad con los principios del Derecho Internacional y en particular aquéllos que conciernen a la igualdad jurídica de los Estados, el mutuo respeto a su soberanía, independencia a integridad territorial, la autodeterminación de los pueblos, la no intervención en los asuntos internos de otros Estados, el respeto a las obligaciones derivadas de los tratados internacionales y la solución pacífica de las controversias.

Los Gobiernos del Perú y de Omán han acordado establecer, a partir del 16 de mayo de 1986, relaciones diplomáticas entre ambos países a nivel de Embajadores Concurrentes".

Sobre el particular, quisiéramos solicitar a Vuestra Excelencia tenga a bien disponer lo conveniente para que el texto del Comunicado precedente sea transmitido a todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas.

Reciba, Vuestra Excelencia, las seguridades de nuestra más alta y distinguida consideración.



Saoud Bin Salim Bin Hassan Al-Ansi
Embajador
Representante Permanente de la
Sultanía de Omán ante las
Naciones Unidas

Carlos Aizamora
Embajador
Representante Permanente
del Perú ante las Naciones Unidas

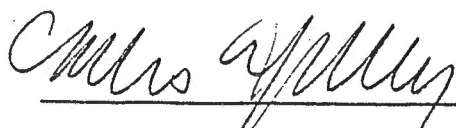
JOINT COMMUNIQUE

"The Governments of the Republic of Peru and the Sultanate of Oman, with a view to establishing links of friendship and wide ranging cooperation between both countries, have decided to establish diplomatic relations in accordance with the principles of international law and in particular those regarding equality of states, mutual respect for each other's sovereignty, independence and territorial integrity, the right of self-determination, non-intervention in other states' internal affairs, respect for the commitments arising from international treaties, the peaceful solution of controversies.

The Governments of the Republic of Peru and the Sultanate of Oman have decided to establish as from this Wednesday, the 14th day of May 1986, diplomatic relations between the two countries at the level of non-resident Ambassadors."

For the Government of the Republic
of Peru

For the Government of the Sultanate
of Oman



Carlos Alzamora
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Peru
to the United Nations
NEW YORK



Saoud Bin Salim Al-Ansi
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Oman
to the United Nations
NEW YORK

وفد جمهورية بيرو الدائم
لدى الامم المتحدة

وفد سلطنة عمان الدائم
لدى الامم المتحدة

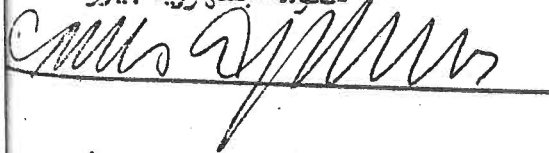
بيان مشترك

ان حكومتنا جمهورية بيرو وسلطنة عمان ، وهما
تتطلعان الى انشاء صلات الصداقة والتعاون الواسع المدى بين
بلديهما ، فقد قررتا اقامة علاقات دبلوماسية بينهما على اساس مبادئ
القانون الدولي وبالاخص تلك المبادئ المتعلقة بالمساواة بين الدول ،
والاحترام المتبادل للسيادة والاستقلال ، وحرمة الاراضي الوطنية ،
وحق تقرير المصير ، وعدم التدخل في الشؤون الداخلية للدول
الاخرى ، واحترام الالتزامات الناشئة عن المعاهدات الدولية ،
وحل الخلافات بالوسائل السلمية

ان حكومتنا جمهورية بيرو وسلطنة عمان ،
قررنا ابتداء من يوم الاربعاء الموافق الرابع عشر من شهر
مايو ١٩٨٦ م ، اقامة علاقات دبلوماسية على مستوى السفراء
الخير مقيمين *

عن

حكومة جمهورية بيرو



كارلوس الزامورا

سفير فوق العادة مفوض

مندوب بيرو الدائم لدى الامم المتحدة
نيويورك

عن

حكومة سلطنة عمان



سعيد بن سالم العنسي

سفير فوق العادة مفوض

مندوب عمان الدائم لدى الامم المتحدة
نيويورك